



REPUBLIKA HRVATSKA



**ISTARSKA ŽUPANIJA
REGIONE ISTRIANA**

ŽUPAN

PRESIDENTE

KLASA/CLASSE: 510-06/23-01/05

URBROJ/N:PROT: 2163-06/6-25-18

Pula – Pola, 09. ožujka 2025.

SKUPŠTINA ISTARSKE ŽUPANIJE
n/p predsjednice Sandre Čakić Kuhar
Dršćevka 3
52 000 Pazin

PREDMET: Odluka o davanju suglasnosti na Zaključak Upravnog vijeća Specijalne bolnice za ortopediju i rehabilitaciju "Martin Horvat" Rovinj-Rovigno - Ospedale specialistico per l'ortopedia e la riabilitazione "Martin Horvat" Rovinj-Rovigno o prihvaćanju Odluke o izmjeni uvjeta iz Ugovora o kreditu broj 5121412336 za adaptaciju Odjela za dječju rehabilitaciju Specijalne bolnice za ortopediju i rehabilitaciju „Martin Horvat“ Rovinj-Rovigno od 31. kolovoza 2023.

Na temelju članka 65. Statuta Istarske županije ("Službene novine Istarske županije" br. 10/09, 4/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18, 10/20, 6/21 i 20/22 – pročišćeni tekst), župan Istarske županije dana 09. ožujka 2025. godine donosi sljedeći

ZAKLJUČAK

1. Prihvaća se nacrt i utvrđuje prijedlog Odluke o davanju suglasnosti na Zaključak Upravnog vijeća Specijalne bolnice za ortopediju i rehabilitaciju "Martin Horvat" Rovinj-Rovigno - Ospedale specialistico per l'ortopedia e la riabilitazione "Martin Horvat" Rovinj-Rovigno o prihvaćanju Odluke o izmjeni uvjeta iz Ugovora o kreditu broj 5121412336 za adaptaciju Odjela za dječju rehabilitaciju Specijalne bolnice za ortopediju i rehabilitaciju „Martin Horvat“ Rovinj-Rovigno od 31. kolovoza 2023.
2. Akt iz točke 1. ovog Zaključka sastavni je dio istog te se upućuje Skupštini Istarske županije na razmatranje i usvajanje.
3. Za izvjestitelja po točki 1., a vezano za točku 2. ovog Zaključka, određuje se Gordana Antić, pročelnica Upravnog odjela za zdravstvo i socijalnu skrb Istarske županije.
4. Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja.

**Župan
Boris Miletić**

Na temelju članka 48. i članka 127. stavka 1. Zakona o proračunu („Narodne novine“ br. 144/21) i članaka 43. i 84. Statuta Istarske županije ("Službene novine Istarske županije" br. 10/09, 04/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18, 10/20, 6/21 i 20/22 - pročišćeni tekst), Skupština Istarske županije, na sjednici održanoj dana _____ 2025. godine, donosi

O D L U K U

o davanju suglasnosti na Zaključak Upravnog vijeća Specijalne bolnice za ortopediju i rehabilitaciju "Martin Horvat" Rovinj-Rovigno - Ospedale specialistico per l'ortopedia e la riabilitazione "Martin Horvat" Rovinj-Rovigno o prihvaćanju Odluke o izmjeni uvjeta iz Ugovora o kreditu broj 5121412336 za adaptaciju Odjela za dječju rehabilitaciju Specijalne bolnice za ortopediju i rehabilitaciju „Martin Horvat“ Rovinj-Rovigno od 31. kolovoza 2023.

Članak 1.

Daje se suglasnost na Zaključak broj: 01-39/25-04-15-1 od 7. ožujka 2025. koji je donijelo Upravno vijeće Specijalne bolnice za ortopediju i rehabilitaciju "Martin Horvat" Rovinj-Rovigno - Ospedale specialistico per l'ortopedia e la riabilitazione "Martin Horvat" Rovinj-Rovigno (dalje: Specijalna bolnica Rovinj) o prihvaćanju Odluke o izmjeni uvjeta iz Ugovora o kreditu broj 5121412336 za adaptaciju Odjela za dječju rehabilitaciju Specijalne bolnice za ortopediju i rehabilitaciju „Martin Horvat“ Rovinj-Rovigno od 31. kolovoza 2023.

Članak 2.

Zaključkom iz članka 1. odlučuje se o izmjenama Ugovora o kreditu broj: 5121412336 od 31. kolovoza 2023. (u daljnjem tekstu: Ugovor) koji je sklopljen između Specijalne bolnice Rovinj i Erste&Steiermarkische banke d.d. kao kreditora, za potrebe financiranja adaptacije upravne zgrade i prenamjene u Odjel za dječju rehabilitaciju uz nabavku opreme te za financiranje instalacije dizalice topline na morsku vodu kao energenta po projektu „Sea for Heritage Transition“, sukladno Zaključku Skupštine Istarske županije od 13. srpnja 2023. Klasa: 510-06/23-01/03, Urbroj: 2163-01/3-23-03 i sklopljenom Ugovoru, na način da se definira **novi rok korištenja 31. prosinca 2025., rok povrata 31. siječnja 2035. i datum prve rate 31. siječnja 2026., uz ratu kredita 116.216,22 EUR i nepromijenjenu kamatnu stopu.**

Članak 3.

Zaključak Upravnog vijeća Specijalne bolnice Rovinj iz članka 1. čini sastavni dio ove odluke.

Članak 4.

Ovlašćuje se Specijalna bolnica Rovinj da, u slučaju potrebe, izmijeni Ugovor sukladno suglasnosti na Zaključak iz članka 1. i utvrđenim uvjetima iz članka 2. ove odluke.

Članak 5.

Ovlašćuje se ravnateljica Specijalne bolnice Rovinj da, u slučaju potrebe, sukladno odredbi iz članka 4. ove odluke, zaključi ugovor o izmjenama i dopunama Ugovora.

Članak 6.

Specijalna bolnica Rovinj u obvezi je, u slučaju sklapanja ugovora sukladno odredbi iz članka 4. i danoj suglasnosti iz ove odluke, dostaviti isti Istarskoj županiji.

Članak 7.

Ovaj Zaključak stupa na snagu 8 dana od dana objave u „Službenim novinama Istarske županije“.

KLASA
URBROJ:
Pazin,

REPUBLIKA HRVATSKA
SKUPŠTINA ISTARSKE ŽUPANIJE

Predsjednica
Sandra Čakić Kuhar

Dostaviti:

1. Upravnom odjelu župana Istarske županije
2. Upravnom odjelu za zdravstvo i socijalnu skrb Istarske županije
3. Upravnom odjelu za proračun i financije Istarske županije
4. Specijalnoj bolnici za ortopediju i rehabilitaciju „Martin Horvat“ Rovinj-Rovigno –
Ospedale specialistico per l'ortopedia e la riabilitazione "Martin Horvat" Rovinj-Rovigno
5. Objava
6. Pismohrana



Skeniranjem ovog QR koda, sustav će vas preusmjeriti na stranice izvornika ovog dokumenta, kako biste mogli provjeriti njegovu autentičnost i vjerodostojnost.

Dokument je elektronički potpisan sukladno uredbi (EU) broj 910/2014.

Potpisnik: Boris Miletić, Istarska županija - Regione Istriana

Datum: 10.03.2025 11:34:34

Certifikat: 0092A1476DC3A6345200000000566FBFAF

Izdavatelj: CN=Financijska agencija;
C=HR

Hash: SHA256 RSA



OBRAZLOŽENJE

I. PRAVNI TEMELJ ZA DONOŠENJE OVOG AKTA

Pravni temelj za donošenje ove odluke sadržan je u članku 48. i 127. stavak 1. Zakona o proračunu (Narodne novine br. 144/21). Sukladno članku 48. stavku 2. Zakona o proračunu, proračunski korisnici državnog proračuna mogu preuzeti obveze iz ugovora koji zahtijevaju plaćanje u sljedećim godinama, neovisno o izvoru financiranja, isključivo na temelju odluke Vlade koju predlaže nadležni ministar, a na koju je prethodnu suglasnost dalo Ministarstvo financija. Stavkom 7. istog članka propisano je kako se odredbe tog članka na odgovarajući način primjenjuju na jedinice lokalne i područne (regionalne) samouprave.

Sukladno članku 127. stavku 1. Zakona o proračunu, proračunski korisnici jedinica lokalne i područne (regionalne) samouprave i ostale ustanove čiji su osnivači ili suosnivači jedna ili više jedinica lokalne i područne (regionalne) samouprave mogu se dugoročno zaduživati, samo za namjene utvrđene u članku 120. stavku 1. tog Zakona i refinancirati ili reprogramirati ostatak duga po osnovi kredita ili zajma uz suglasnost osnivača sukladno aktu o osnivanju.

Sukladno članku 43. i 84. Statuta Istarske županije ("Službene novine Istarske županije" br. 10/09, 04/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18 i 10/20), alinejom 11. propisana je nadležnost Skupštine Istarske županije da pravnim osobama u većinskom vlasništvu ili suvlasništvu županije, ustanovama, izvanproračunskim korisnicima i drugim pravnim osobama čije se zaduživanje, sukladno Zakonu o proračunu uključuje u opseg zaduživanja županije, daje prethodnu suglasnost za dugoročno zaduživanje za investicije, izdavanje vrijednosnog papira, dano jamstvo i javno-privatno partnerstvo.

II. OSNOVNA PITANJA KOJA SE RJEŠAVAJU OVIM AKTOM

Skupština Istarske županije prihvatila je svojim Zaključkom od 3. studenoga 2022., koji je stupio na snagu 12. studenog 2022., nacrt Sporazuma o sufinanciranju kreditne obveze za adaptaciju i opremanje Odjela za dječju rehabilitaciju u Specijalnoj bolnici za ortopediju i rehabilitaciju „Martin Horvat“ Rovinj-Rovigno (Službene novine Istarske županije, br. 29/22). Sporazumom se predviđa kako će Istarska županije i jedinice lokalne samouprave u Istarskoj županiji sufinancirati otplatu kredita u svrhu adaptacije i opremanja Odjela za dječju rehabilitaciju.

Skupština Istarske županije je također dala suglasnost Specijalnoj bolnici Rovinj za zaduživanje sukladno Sporazumu, u iznosu od 2.322.649,15 EUR (17.500.000,00 kuna), svojim Zaključkom o davanju suglasnosti na Odluku Upravnog vijeća Specijalne bolnice Rovinj o dugoročnom kreditnom zaduženju za financiranje adaptacije zgrada bolnice i nabavku opreme prenamjenom Upravne zgrade u Odjel za dječju rehabilitaciju - IV zaduženje (Službene novine Istarske županije, br. 4/2023).

Specijalna bolnica Rovinj usporedno s gore navedenim Projektom, kao nositelj Projekta provodi još jedan projekt pod nazivom „Sea for Heritage Transition“ odobren Ugovorom o dodjeli bespovratnih sredstava koji se financira iz EGP financijskog mehanizma u okviru provedbe PROGRAMA „ENERGIJA I KLIMATSKE PROMJENE“ od strane Ministarstva regionalnog razvoja i fondova Europske Unije Republike Hrvatske.

Za provedbu oba Projekta Specijalnoj bolnici bila su potrebna kreditna sredstva u ukupnom iznosu od 4.300.000,00 EUR, odnosno 3.300.000,00 EUR za adaptaciju upravne zgrade i prenamjenu u Odjel za dječju rehabilitaciju uz nabavku opreme i 1.000.000,00 EUR za instalaciju dizalica topline na morsku vodu sukladno projektu „Sea for Heritage Transition“ te je po provedenom postupku javne nabave kao kreditor i najpovoljniji ponuđač izabrana Erste&Steiermarkische bank d.d., Rijeka, Jadranski trg 3a, OIB:23057039320.

Slijedom navedenog, Upravno vijeće Specijalne bolnice za ortopediju i rehabilitaciju "Martin Horvat" Rovinj-Rovigno donijelo je Odluku o dugoročnom kreditnom zaduženju za financiranje adaptacije zgrada Bolnice i nabavku opreme te instalaciju dizalica topline na morsku vodu kao energenta – IV zaduženje, broj 01-39/23-13-2-1 od 05. srpnja 2023. Navedenom Odlukom se u svrhu nabave financijskih sredstava za financiranje adaptacija zgrada bolnice i nabavku opreme te instalaciju dizalice topline na morsku vodu kao energenta odlučuje o nabavi dugoročnog kreditnog zaduženja Specijalne bolnice za ortopediju i rehabilitaciju „Martin Horvat“ Rovinj-Rovigno u iznosu od 4.300.000,00 EUR.

Zaključkom Skupštine Istarske Županije od 13. srpnja 2023., KLASA/CLASSE: 510-06/23-01/03, URBROJ/N.PROT:2163-01/3-23-03, dana je suglasnost Specijalnoj bolnici na spomenutu Odluku Upravnog vijeća, te se zaključkom određuju uvjeti kreditiranja, sukladno Odluci Upravnog vijeća i dostavljenom prijedlogu Ugovora o kreditu s Erste&Steiermarkische bank d.d. i otplatnom planu. Specijalna bolnica Rovinj je nakon dobivene suglasnosti Skupštine istarske županije sa Erste&Steiermarkische banke d.d. sklopila Ugovor o kreditu broj: 5121412336 od 31.08.2023., kojim su utvrđeni iznos kreditiranja kao i uvjeti kreditiranja.

Specijalna bolnica Rovinj obratila se sa zahtjevom za davanje suglasnosti osnivača na Odluku Upravnog Vijeća Specijalne bolnice kojom se daje suglasnost na izmjene i dopune sklopljenog Ugovora o kreditu broj 5121412336 od 31.08.2023. Svoj zahtjev obrazlaže potencijalnim poremećajima na tržištu u isporuci strojarske i medicinske opreme, te na zahtjev izvođača radova Vladimir Gortan d.d., koji navodi da ugovorene radove neće moći izvršiti u ugovorenom roku zbog nepravodobne isporuke robe od strane dobavljača.

Nastavno, Specijalna bolnica Rovinj predlaže da se zbog realizacije investicije u cijelosti i redovite isplate dobavljačima, rok korištenja kredita produlji do 31. prosinca 2025., s prvim anuitetom u ožujku 2026. Napominje kako se neiskorištena sredstva kredita na dan 31.03.2025. neće moći koristiti budući da se, sukladno ugovorenim uvjetima kredit stavlja u otplatu. Također navode, da će u slučaju ponovnog otvaranja gradilišta biti upitna sredstva za financiranje projekta. Specijalna bolnica Rovinj navodi da za slučaj neproduljenja roka korištenja kredita postoji realna mogućnost za obustavu radova, zatvaranje gradilišta i prekida postupka nabava i isporuka opreme (medicinska i uredska).

Specijalna bolnica Rovinj zaprimila je od Erste&Steiermarkische banke d.d. Odluku o izmjeni odluke o dugoročnom kreditu broj 5121412336 kojom se definira novi rok korištenja do 31.12.2025., rok povrata 31.01.2035., datum prve rate 31.01.2026., uz ratu kredita 116.216,22 EUR i nepromijenjenu kamatnu stopu. Predmetna odluka dostavljena je na usvajanju Upravnom vijeću Specijalne bolnice Rovinj.

Kako je odredbom članka 29. Statuta Specijalne bolnice Rovinj propisano da Upravno vijeće za izmjenu kreditnih uvjeta pa tako i o svim izmjenama i dopunama ugovornih obveza po kreditima odlučuje uz suglasnost osnivača, zatražena je suglasnost Istarske županije kao osnivača na predloženi Zaključak Upravnog vijeća iz članka 1. ove odluke.

III. FINANCIJSKA SREDSTVA POTREBNA ZA PROVEDBU OVOG AKTA

Financijska sredstva za provedbu akta planirana su financijskim planom ustanove i u Proračunu Istarske županije za 2025. godinu na pozicijama Specijalne bolnice za ortopediju i rehabilitaciju "Martin Horvat" Rovinj-Rovigno - Ospedale specialistico per l'ortopedia e la riabilitazione "Martin Horvat" Rovinj-Rovigno: K421305 Otplata kredita za adaptaciju zgrade dječjeg odjela; T920207 Otplata kredita za projekt Sea for Heritage Energy Transition.

PROCJENA FISKALNOG UČINKA:																																														
Prihvaćanje odluke Erste&Steiermarkische bank d.d. o izmjeni odluke po dugorinom kreditu																																														
Proračunska godina	2023			2024			Nova procjena			2025			2026			2027			2028			2029			2030			2031			2032			2033			2034			2035			Ukupno plan		Sveukupno	
	2023	2024	Realizirano	2025	2026	2027	2028	2029	2030	2031	2032	2033	2034	2035	2025-2035	plan + realizacija																														
Prihodi i primitci ukupno	93,71	52.398,67	52.492,58	158.000,00	597.721,02	607.617,88	589.555,39	571.305,83	553.228,67	535.098,95	517.002,81	498.820,57	480.709,75	117.358,50	5.226.419,37	5.278.911,95																														
Kredit	0,00	0,00	0,00	0,00	464.864,88	464.864,88	464.864,88	464.864,88	464.864,88	464.864,88	464.864,88	464.864,88	464.864,88	116.216,09	4.300.000,00	4.300.000,00																														
Kamata	93,71	52.398,67	52.492,58	158.000,00	132.856,14	142.753,00	124.690,51	106.440,95	88.363,79	70.234,07	52.137,93	33.955,69	15.844,87	1.142,42	926.419,37	978.911,95																														
Rashodi i izdatci	93,71	52.398,67	52.492,58	158.000,00	597.721,02	607.617,88	589.555,39	571.305,83	553.228,67	535.098,95	517.002,81	498.820,57	480.709,75	117.358,50	5.226.419,37	5.278.911,95																														
Istarska županija i sve JLS	93,71	52.398,67	52.492,58	158.000,00	597.721,02	607.617,88	589.555,39	571.305,83	553.228,67	535.098,95	517.002,81	498.820,57	480.709,75	117.358,50	5.226.419,37	5.278.911,95																														

Financijska sredstva za otplatu kreditne obveze planirana su temeljem potpisanog Sporazuma iz sredstava jedinica lokalne samouprave (izvor 5.5.999) u ukupnom iznosu od 1.969.539 eura i razlika do ukupne obveze iz sredstava Istarske županije (izvor 1.1.001 nenamjenski prihodi i primitci). Temeljem iskaza o procjeni fiskalnog učinka zaprimljenog od SB Rovinj, donošenjem ovog akta neće biti promjene u visini ugovorene obveze već samo u dinamici korištenja kredita.

Sukladno odredbama članka 19. Zakona o proračunu („Narodne novine“ br. 144/21) i Odluci Skupštine Istarske županije o postupku davanja Iskaza o procjeni fiskalnog učinka („Službene novine Istarske županije“ br. 37/22), Upravni odjel za proračun i financije Istarske županije dao je Suglasnost prema prijedlogu da se donese predmetna odluka, sukladno dostavljenoj dokumentaciji UO za zdravstvo i socijalnu skrb, KLASA: 400-01/25-01/2, URBROJ: 2163-07-01/5-25-105 od 7. ožujka 2025.

IV. TEKST PRIJEDLOGA ODLUKE

Tekst prijedloga Odluke sastavni je dio ovoga obrazloženja.

Odluka ERSTE&STEIERMÄRKISCHE BANK d.d.

Izmjena odluke po dugoročnom kreditu

Nivo odlučivanja	Naziv klijenta	Raiting klijenta	Raiting grupe	Odluka modela
	Specijalna bolnica za ortopediju i rehabilitaciju "Martin Horvat" Rovinj-Rovigno	n/a		

Odluka Investicijski kredit - komunalna društva ili javni sektor

Broj zahtjeva	2094001650
Podnositelj	Specijalna bolnica za ortopediju i rehabilitaciju "Martin Horvat" Rovinj-Rovigno -(3075885)
Vrsta zahtjeva	Novi zahtjev
Proizvod	C101050120 - Investicijski kredit - komunalna društva ili javni sektor
Valuta	EUR
Valutna klauzula	DOM
Iznos	4.300.000,00 EUR
Neiskorišteni iznos kredita	1.501.061,89 EUR
Rok povrata bez počeka	111
Poček	0,00
Rok korištenja	Stari rok korištenja 31.03.25. Novi rok korištenja 31.12.25.
Datum 1. rate	Stari rok prve rate 30.04.25. Nova rata 31.01.26.
Datum dospijeca	31.01.35.
Dozvoljena tolerancija	0,00
Način povrata	Rate
Broj rata	37
Iznos rate	116.216,22
Posebna namjena kredita	Standardni kredit
Zemlja u slučaju spora	REPUBLIKA HRVATSKA
Naknade	Stopa (%)
Naknada za odobreni neiskorišteni iznos plasmana	0,00
Naknada za obradu zahtjeva i odobrenje kredita	0,00

Kamatne stope

Tip kamatne stope	Kamatna stopa	Redovna kamata	Interkalarna kamata	Kamata u počku
Fiksna	3,9%	Kvartalno	Kvartalno	Kvartalno

Kolaterali – postojeća zadužnica

Broj OU	Vrsta kolaterala	Naziv	Upisani iznos (EUR)	Važeća polica osiguranja	Object ID
I	230-OBIČNA ZADUŽNICA	Specijalna bolnica za ortopediju i rehabilitaciju "Martin Horvat" Rovinj-Rovigno	4.300.000	Ne	



Specijalna bolnica za ortopediju i
rehabilitaciju "Martin Horvat"
Rovinj-Rovigno

Ospedale specialistico per l'ortopedia
e la riabilitazione "Martin Horvat"
Rovinj-Rovigno

Broj: 01-39/25-04-15-1
Rovinj-Rovigno, 7. ožujka 2025.

Na temelju članka 29. Statuta Specijalne bolnice za ortopediju i rehabilitaciju „Martin Horvat“ Rovinj-Rovigno (Broj: 01-39/24-04-2-1 od 1. srpnja 2024.) i članka 27. u svezi s člankom 31. Poslovnika o radu Upravnog vijeća Specijalne bolnice za ortopediju i rehabilitaciju „Martin Horvat“ Rovinj-Rovigno (Broj: 01-39/20-06-1-1 od 27. ožujka 2020.), Upravno vijeće Specijalne bolnice za ortopediju i rehabilitaciju „Martin Horvat“ Rovinj-Rovigno, na 04/25 sjednici održanoj dana 7. ožujka 2025., donosi

ZAKLJUČAK

o

**prihvatanju Odluke o izmjeni uvjeta iz Ugovora o kreditu broj 5121412336 za adaptaciju
Odjela za dječju rehabilitaciju Specijalne bolnice za ortopediju i rehabilitaciju
„Martin Horvat“ Rovinj-Rovigno
od dana 31. kolovoza 2023**

I

Prihvata se Odluka ERSTE&STEIERMARKISCHE BANK d.d. o izmjeni uvjeta iz Ugovora o kreditu broj 5121412336 za adaptaciju Odjela za dječju rehabilitaciju Specijalne bolnice za ortopediju i rehabilitaciju „Martin Horvat“ Rovinj-Rovigno od dana 31. kolovoza 2023.

II

Odluka citirana u točki I. ovog Zaključka, nalazi se u prilogu ovog Zaključka i ista čini njen sastavni dio.

III

Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja, te se dostavlja osnivaču – Istarskoj županiji na daljnje odlučivanje.

Obrazloženje

Odredbom članka 29. Statuta Specijalne bolnice za ortopediju i rehabilitaciju „Martin Horvat“ Rovinj-Rovigno, propisano je da Upravno vijeće Bolnice, uz suglasnost osnivača, odlučuje o zaduživanju Bolnice, pa tako i o svim izmjenama i dopunama ugovornih obveza po kreditima.

Uvažavajući obrazloženje Ravnateljice Specijalne bolnice za ortopediju i rehabilitaciju „Martin Horvat“ Rovinj-Rovigno, Upravno vijeće Specijalne bolnice za ortopediju i rehabilitaciju „Martin Horvat“ Rovinj-Rovigno, odlučilo je kao u izreci.



Predsjednik Upravnog vijeća
Specijalne bolnice za ortopediju i rehabilitaciju
„Martin Horvat“ Rovinj-Rovigno
Valentina Krizman, dip.oec.

